

Andante.

Klar. *sotto voce*
Fag.
Hörn.

1. u. 2. Knabe.

K¹
K²
K³

Bald prangt, den Morgen zu ver - kün - den, die
Be - hold the golden sun ap - pear - eth now

3. Knabe.

Bald prangt, den Morgen zu ver - kün - den, die
Be - hold the golden sun ap - pear - eth now

f p
Str. Quart.
Bläs. u. Quart.

K¹
K²
K³

Sonn auf gold-ner Bahn, bald soll der A-ber-glaube schwinden, bald siegt der wei-se
night shall rend her veil; the clouds of err-er melt be-fore him, and wis-dom shall pre-

Sonn auf gold-ner Bahn, bald soll der A-ber-glaube schwinden, bald siegt der wei - se
night shall rend her veil; the clouds of er-ror melt be-fore him, and wis-dom shall pre-

K¹
K²
K³

Mann. O hol - de Ruhe, steig her - nieder, kehr in der Menschen Herzen wieder, dann
vail, oh bless-ed peace, up - us shower thy balm di-vine, thy ho-ly power; let

Mann. O hol - de Ruhe, steig her - nieder, kehr in der Men-schen Herzen wie-der, dann
vail, oh bless-ed peace up on us shower thy balm di-vine, thy ho-ly - power; let

Klar.
Fag. u. Hörn.
Quart.

K¹
 ist die Erd ein Himmel-reich, und Sterb-li-chesind Göttern gleich, und Sterbli-chesind Göttern
 these but in our hearts arise, then were this earth a para-dise, then were this earth a para-

K³
 ist die Erd ein Himmelreich, und Sterb-li-chesind Göttern gleich, und Sterbli-chesind Göttern
 these but in our hearts arise, then were this earth a para-dise, then were this earth a para-

sf *Bläs.*
f *p*

1. Knabe.

K¹
 gleich. Doch seht, Verzweiflungquält Pa-minen! 2. u. 3. Knabe. Sie ist von Sinnen,
 dise. But, ah, Pa-mi-na - is despairing! bereft of reason,

K³
 gleich. Wo ist sie denn? Sie quält ver-
 dise. Where is she now by pang's of

Quart.
 Bl.

K¹
 sie quält verschmähter Lie-be Lei-den, laßt uns der Ar-men Trost be-
 by pang's of love is she dis-trac-tea, her tri-al was too long pro-

K²
 schmah-ter Lie-he Lei-den, laßt uns der Ar-men Trost be-
 love is she dis-trac-ted, Her tri-al was too long prc-

mf *p*

K¹
 rei-ten. Fürwahr, ihr Schick-sal geht uns nah! O wä - - re nur ihr Jüngling
 tracted, Oh let us has-ten to her-aid, and so-lace bring the hapless

K³
 rei-ten. Fürwahr, ihr Schicksal geht uns nah! — O wä-re nur ihr Jüngling
 tracted, Oh let us has-ten to her aid, — and solace bring the hapless

mf *p*

1. Knabe.

K1 da. Sie kommt, laßt uns bei Sei-te gehn, da-mit wir, was sie ma - che,
 maid! She comes, for now lets stand a-side, un-til we know what will be -

2. Knabe.

K2 da. Sie kommt, laßt uns bei Sei-te gehn, da-mit wir, was sie ma - che,
 maid, She comes, for now lets stand a-side un-til we know what will be -

3. Knabe.

K3 da. Sie kommt, laßt uns bei Sei-te gehn, da-mit wir, was sie ma - che,
 maid, she comes, for now lets stand a-side un-til we know what will be -

(Sie ziehen sich nach hinten zurück.)

Pamina. (stürzt herein mit einem Dolche in, zu dem Dolch)

K1 sehn, da-mit, da-mit wir, was sie ma - che, sehn. Du al - so bist mein Bräuti-
 tide, un-til we know what will, what will be - tide Then shall my life with-out you

K2 sehn, da - mit wir, was sie ma - che, sehn.
 tide. un - til we know, what will be - tide.

K3 sehn, damit wir, was sie ma-che, was sie ma - che, sehn.
 tide un-til we know what will be-tide, what will be-tide

der Hand).

Pm gam? durch dich vol - lend — ich mei-nen Gram. Welch dunkle Wor - te sprach sie
 spend. This bit-ter woe — I now would end! What words ob-scure are those she

1. Knabe. (beiseite)

K2 Welch dunkle Wor - te sprach sie
 What words ob-s)ure are those she

2. Knabe. (beiseite)

K3 Welch dunkle Worte sprach sie
 What words ob-scure are those she

3. Knabe. (beiseite)

Klar. Fag. Welch dunkle Worte sprach sie
 What words ob-scure are those she

K 1
Pm
da? Die Ar-me ist dem Wahn - sinn nah. Ge-duld, mein Trau-ter, ich bin
spake? Will Reason's light her mind for - sake? Oh come, be lov'd one, I am

K 2
da? Die Ar-me ist dem Wahnsinn nah.
spake? Will Reason's light her mind for sake?

K 3
da? Die Ar-me ist dem Wahn - sinn nah.
ra? Will Reason's light her mind for - sake?

Fl. Quart.
mf

Pm
dein, bald werden wir, bald werden wir vermählet sein, bald wer-den wir ver - mäh - let
thine, ah wilt thou soon the nuptial flowers for me twine, wilt thou the nup-tial flow - ers

mf

Pam.
sein,
twine?
1. u. 2. Knabe.
Wahn - sinn tobt ihr im Ge - hir - ne, Selbst-mord steht auf ih-rer Stir - ne.
Mad - ness in her brain is rag - ing; death and vi - o - lence pre - sag - ing.

K 2
Wahn - sinn tobt ihr im Ge - hir - ne, Selbst-mord steht auf ih-rer Stir - ne.
Mad - ness in her brain is - rag - ing; death and vi - o - lence pre - sag - ing.

K 3
Wahn - sinn tobt ihr im Ge - hir - ne, Selbst-mord steht auf ih-rer Stir - ne.
Mad - ness in her brain is - rag - ing; death and vi - o - lence pre - sag - ing.

Klar. Fl. Fag. p f

(zu Pamina) Pamina.
Hol-des Mäd - chen, sieh uns an! Ster-ben will ich, weil der
Maiden fair - est, turn to us! I would die now if my

K 1
Hol-des Mäd - chen, sieh uns an!
Maiden fair - est, turn to us:

K 2
Hol-des Mäd - chen, sieh uns an!
Maiden fair - est, turn to us:

Fl. Klar. Quart. l.H.

Pm
 Mann, den ich nimmermehr kann hassen, sei-ne Traute kann ver-las-sen. Dies gab mei-ne Mut-ter
 love can forsake his bride elected, if by him I am re-jec-ted. By my mother this was

cresc. *sp* *Klar. Fag.* *Quart.*

Hörn.

Pm
 mir. **Pamina.**
 Lieber durch dies Ei-sen sterben, als durch Lie-
 giv'n. 1. u. 2. Knabe. By this steel I'd rather perish than to lose

K.2
 Selbst-mord strafet Gott an dir!
 Ah beware the wrath of heav'n!

K.3
 Selbst-mord strafet Gott an dir!
 Ah beware the wrath of heav'n!

Klar. *H. Bl.* *sp* *Quart.*

Pm
 - besgram ver-derben, Mutter, Mutter! durch dich lei-de ich und dein Fluch verfolget mich.
 what most I cherish. Mother, mother, thro' thee 'tis I die, from thy curse I cannot fly.

p *sp*

Pm
Pamina.
 Ha! des Jam-mers Maß ist voll! fal-scher
 1. u. 2. Knabe. Yes! of hope I hear the knell! Faith-less

K.1
 Mädchen, willst du mit uns gehn?
 Maiden, will you come with us?

K.3
 Mädchen, willst du mit uns gehn?
 Maiden, come with us a way

Fag.

Pm

Jüng-ling, le - be wohl! Sieh Pa - mi - - - na stirbt durch
 lo - ver fare thee well Lo, Pa - mi - - - na, dies for

Fl.

Klar. Fug.

Pamina. (will sich erstechen) Allegro.

dich! Die-ses Ei - sen tö - te mich!
 thee. Thou oh steel, shalt set me free!

K1
 1. u. 2. Knabe. }
 3. Knabe. } (entreißen ihr den Dolch)

Ha! Unglückli - che, halt ein!
 Hold un-hap - py maid, oh Hold

Ha! Unglückli - che, halt ein!
 Hold un-hap - py maid, oh hold.

Bläser.

Allegro, Quart.

p cresc.

K1
 Soll-te dies dein Jüngling se - hen, wür-de er vor Gram ver - ge - hen;
 If the youth thou lov'st should hear thee, Think what anger he would bear thee,

K3
 Soll - té dies dein Jüngling se - hen, wür-de er vor Gram ver - ge - hen;
 If the youth thou lov'st should hear thee, Think what anger he would bear thee,

Klar. Fl. Viol. Fag. Klar.

f p cresc. f p

Pamina.

K1
 denn er lie - bet dich al - lein. Was? er füh - let Gegen - lie - be, und ver barg mir sei - ne
 'tis for thee - he all en - dures. What you say, that he doth love me? and with grief he would bu

K3
 denn er lie - bet dich al - lein.
 'tis for thee he all en - dures.

p Quart.

Pm

Triebe, wandte sein Gesicht von mir! Warum sprach er nicht mit mir?
 prove me, how that word my heart as - sures! Why doth he not speak to me?

1. u. 2. Knabe.

3. Knabe.

Die-ses müs-sen wir ver-schweigen, doch wir wol-len dir ihn
 This to tell thee is for - bid - der, but al - tho' the future's

Die-ses müs-sen wir ver-schweigen, doch wir wol-len dir ihn
 This to tell thee is for bid - den, but al - tho' the future's

Klar. *cresc. f p* *cresc. f p*

Fag. Quart. Fag.

K1

K3

zei-gen, und du wirst mitStaunen sehn, daß er dir sein Herz ge-weiht, und den
 hid-den, thou shalt see him from a - far; and thou'lt know with loy - al breath, he is

zei-gen, und du wirst mitStaunen sehn, daß er dir sein Herz ge-weiht, und den
 hid-den, thou shalt see him from a - far; and thou'lt know with loy - al breath, he is

Klar. *Quart.* *Hörn.* *Fag.*

Pamina.

Führt mich hin, ich möcht ihn
 Guide my steps, oh let me

Tod für dich nicht scheut. Komm, wir wol-len zu ihm gehn!
 thine ev'n un - to death. Come, thy lo - ver thou shalt see,

Tod für dich nicht scheut. Komm, wir wol-len zu ihm gehn!
 thine ev'n un - to death. Come, thy lo - ver thou shalt see,

vio. *Klar.* *cresc. f p* *cresc. f p*

Fag.

Pm
sehn!
see,
Führt mich hin, ich möcht ihn sehn, ich möcht ihn
He is more than life to me, oh let me see for h

K₁
K₂
K₃
Komm, wir wol - len zu ihm gehn,
come, thy lo - ver thou shalt see,
komm, wir
come, thy

Viol. Fl. Klar. Viol.
Komm, wir wol - len zu ihm gehn,
come, thy lo - ver thou shalt see,
komm, wir
come, thy

f p cresc. f p Quart.
Fag.

Pm
sehn, ich möcht ihn sehn, ich möcht ihn sehn!
more than life to me, than life to me!

K₁
K₂
K₃
wol - - len zu ihm gehn!
lo - ver thou shalt see.

Zwei Her - zen,
Two hearts in

Zwei Her - zen,
Two hearts in

Zwei Her - zen,
Two hearts in

Fl.Ob. Quart.
cresc. p p

Pm
die von Lie - be brennen,
fond af - fec - tion plighted,
kann Men - schen - ohn - macht
can - not by man be

K₁
K₂
K₃
die von Lie - be brennen,
fond af - fec - tion plighted,
kann Men - schen - ohn - macht
can - not by - man be -

die von Lie - be brennen,
fond af - fec - tion - plighted,
kann Men - schen - ohn - macht
can - not by - man be -

mfpp Quart.
Hörn.

Pm
 nie - mals trennen, ver - lo - ren ist der Fein - de Müh, die
dis - u - nited. In vain are threats, in vain is fear, to

K¹/₂
 nie - mals trennen, ver - lo - ren ist der Feinde
dis - u - nited. In vain are threats, in vain is

K₃
 nie - mals trennen, ver - lo - ren
dis - u - nited., Klar. In - vain - are -

mf *Quart.*
 Hörn.

Pm
 Götter selbstenschützen sie, die Göt - ter, Göt - - - - - ter
gods and men their way is clear to gods, to gods and

K¹/₂
 Müh, die Göt - ter selbstenschützen sie, die Göt - ter selbst - en schüt - zen
fear, to to gods and men their way is clear to gods and men their way is

K₃
 ist der Fein - de Müh, die Göt - ter selbst - en schüt - zen
threats, in vain is fear, to gods and men their cause is

mf *mf*
 Hörn.

Pm
 selbst - en schüt - zen sie, die Göt - ter schüt - zen sie,
men their way - is clear to gods their way is clear

K¹/₂
 sie, die Göt - ter selbst - en schüt - zen sie, die
clear to gods and men their way is clear to

K₃
 sie, die Göt - ter selbst - en schüt - zen sie, die
dear, Viol. to gods and men their way is clear to

fp *p* *Quart.*
 Klar. Fl. Hörn.

die Göt - ter schüt - zen sie, schüt - zen sie, schüt - zen sie. (ab)
 to gods their way is clear gods and men, gods and men.

Göt - ter selv - sten schüt - zen sie, schüt - zen sie, schüt - zen sie. (ab)
 gods and men their way is clear gods and men, gods and men.

Göt - ter selv - sten schüt - zen sie, schüt - zen sie, schüt - zen sie. (ab)
 gods and men, their way - is clear gods and men, gods and men.

Verwandlung. Felsenhöhlen. Links Feuerglut, rechts Wasserfall.
 (Es ist halbdunkel)

Adagio.

Fl. Ob. Quart. u. Pos. f

Fag. p Viol.

Str. Quart.

Tenor.

Der, welcher wandelt die-se Stra-ße voll Be-schwer-de,
 He who would wander on this path of woe and toil-ing,

Bläser.

wird rein durch Feu-er, Was-ser, Luft und Er-
 needs wa-ter, fire-and earth for-his as-soi-

de.
 ling; Wenn er des
 ling; if he can-

To-des Schrecken ü-berwin-den kann, schwingt er sich
 o-vercome the fear of grievous death, he-shall be

von der Er-de him-mel-an; er-
 lord of all that lives be-neath. A

leuch - tet wird er dann im Stan - de sein,
 rav of light from heav'n shall crown his soul,

sich den My - ste - ri - en der I - sis ganz zu
 to him is grant - ed in this life to reach the

Tamino (wird von den beiden Priestern hereingeführt). Tamino.

weihn. goal. Mich schreckt kein Tod als Mann zu
 I fear not death, Ill brave the

Quart.

handeln, den Weg der Tu - gend fort - zu - wandeln, schließt mir des Schrek - kens Pfor - - ten
 terrors, let me be cleans'd from mortal errors, at once the aw - - ful gates un -

Pamina. (von innen)

auf; ich wage froh den küh - - nen Lauf. Tami - no halt! ich muß dich
 bar! With joy I seek my beck - - ning star.. Tami no, wait. Oh leave me

Allegretto.

Pam. Tamino.

sehn. Was hör ich? Pa - mi - nens Stim-me?
 not Pa - mi - na, 'tis she who calls me

Geharnischte Männer

Allegretto.

Ja, ja, das ist Pa-mi-nens
 Yes Yes it is Pa-mi-na,

Str.Quart.

Wohl mir, nun kann sie mit mir gehn, nun tren-net uns kein Schick - sal
 Com-pa - nion'd by her faith-ful heart, no more in life or death to

Stimme. Wohl dir, nun kann sie mit dir gehn, nun tren - net euch kein Schicksal
 calls thee, com - pa - nion'd by her faith-ful heart, no more in life or death to

mehr, wenn auch der Tod be - schie - den wär, wenn auch der
 part, such be my blest and glor - ious lot, such be my

mehr, wenn auch der Tod be - schie - den wär, wenn auch der
 part, such be - thy blest and gla - ious lot, such be thy

Tod be - schieden wär. Ist mir er - laub't, mit ihr zu sprechen?
 blest and gloribus lot With her to speak do ye for - bid me?

Tod be - schieden wär.
 blest and gla - ious - lot.

Dir ist erlaub't, mit ihr zu
 Nay, speak, we do not that for

Welch Glück, wenn wir uns wie - der - sehn, froh
 What joy, when af - ter tri - als sore our
 (Die beiden Priester gehen ab.)
 spre - chen. bid - thee. Welch Glück, wenn wir euch wie - der
 bid - thee. What joy, when af - ter tri - als

Viol.
 Klar. u. Fag.

Hand in Hand in Tem - pel gehn! Ein Weib, das Nacht und
 hands in love u - nite once more. A maid that death and
 sehn, froh Hand in Hand in Tem - pel gehn! Ein Weib, das
 sore, our hands in love u - nite once more. A maid that

Tod nicht scheut, ist würdig und wird ein - ge - weih't, ist würdig
 dark - ness dares, is worthy, and my tri - umph shares, is worthy,
 Nacht und Tod nicht scheut, ist würdig und wird ein - ge - weih't, ist würdig
 death and dark - ness dares, is worthy, and thy tri - umph shares, is worthy,

und wird ein - ge - weih't.
 and my tri - umph shares.
 und wird ein - ge - weih't. (Die beiden Priester kommen mit Pamna.)
 and thy tri - umph shares.

Quart.

Andante.

Pamina. (Tamino umarmend)

Tamino.

Pm T
 Ta - mi - no — mein! O Welch ein Glück! Pa - mi - na — mein! o Welch ein
 Ta - mi - no mine! Joy - ous my fate Pa - mi - na mine! Joy - ous my

T
 Glück! (zeigt nach den Felsenhöhlen) Hier sind die Schreckens-
 fate Be - hold the fear - ful

Pm T
 pfor - ten, die Not und Tod mir dräun. Ich wer - de al - ler Or - ten an
 pa - tals fore - bo - ding gloom and fear. The grace of the Im - - mor - tals, shalt

Pm
 dei - ner Sei - te sein. Ich sel - - ber füh - re dich, die
 with .my love be near; I love, am by thy side, tis

(Sie nimmt ihn bei der Hand)
 Pm
 Lie - be lei - te mich. Sie mag den Weg mit Ro - sen streun, weil Rosen stets bei Dornen
 love thy steps shall guide! And tho' the way's be - set with thorns, the rose of love thy heart a

Pm
 sein. Spiel du die Zau-ber - -flö - te an, sie schüt-ze uns auf — uns-rer
 dorns. The ma'gic flute our hearts in -spire, to bear us through the aw-ful

Ob.

Pm
 Bahn. Es schnitt in ei - ner Zau-ber - stun - de mein Vater sie aus tiefstem
 fire; 'twas carved my ster - ious ly at night by my father in the gloomv

Fag.

Pm
 Grun-de der tau-sendjährigen Eiche aus bei Blitz und Donner, Sturm und Braus. Nun
 fo-rest, and o'er it breath'd full many a spell, mid storm and thunder and lightning flash Now

G.Orch.
 fp fp p

Pamina.
 komm und spiel die Flö-te an; sie lei-te uns auf — grau - ser Bahn. Wir wan - deln
 come, a - wake the slumb'ring spell, all angry foes its voice can quell. Its pow'r of

T
 Tamino.
 Wir
 Its

Quart.

Pamina.

durch des To - - - nes Macht froh durch des To - des düst - re
sound will guide us through, 'mid death and night 'twill lead us

Tamino.

wan - deln durch des To - nes Macht froh — durch des To - des düst - re
pow'r of sound will guide us through, 'mid death and night 'twill lead us

1. geharnischter Mann.

Ihr wan-delt durch des To - nes Macht froh durch des To - des düst - re
Its pow'r of sound will guide ye through, 'mid death and night 'twill lead ye

2. geharnischter Mann.

Ihr wan-delt durch des To - nes Macht froh durch des To - des düst - re
Its pow'r of sound will guide ye through, 'mid death and night 'twill lead ye

Pm.

Nacht. Wir wan - deln durch des To - nes Macht froh — durch des
true. Its pow'r of sound will guide - us through, 'mid death and

T.

Nacht. Wir wan - deln durch des To - - - nes Macht froh durch des
true its pow'r of sound will guide - - - us through, 'mid death and

Nacht. Ihr wandelt durch des To - nes Macht froh — durch des
true. Its pow'r of sound will guide ye through, 'mid death and

Nacht. Ihr wandelt durch des To - nes Macht froh durch des
true. Its pow'r of sound will guide ye through, yea, it will

Fl.

Fag.

To - - des düst - - re Nacht, düst - re Nacht, düst - re Nacht.
 night 'twill lead us true, lead us true, lead us true.

To - - des düst - - re Nacht, düst - re Nacht, düst - re Nacht.
 night 'twill lead us true, lead us true, lead us true.

To - - des düst - - re Nacht, düst - re Nacht, düst - re Nacht.
 night 'twill lead us true, lead us true, lead us true.

To - - des düst - re Nacht, düst - re Nacht, düst - re Nacht.
 e - ver lead us true lead us true, lead us true

mf *p* *mf* *p*

Viol. Fag.

Quart.

Marsch. (Tamino und Pamina durchwandern die Feuerhöhle, indem diese ihre Hand auf Taminos Schulter legt, wobei er seine Flöte bläst.)

Adagio.

Solo Flöte. Tromp. Horn. Pos. Pauke.

Pamina.
 (umarmen sich) Wir wan - del - ten durch Feu - er - glu - - ten be -
 Tamino. when dead - ly flames were hov'ring round us, our
 Wir wan - del - ten durch Feu - er - glu - - ten be -
 when dead - ly flames were hov'ring round us, our

p Quart. Ob. u. Fag.

(zur Flöte)
 kämpf - ten mu - tig die Ge - fahr. Dein Ton sei Schutz in Wasser - flu - ten, so
 hearts were steadfast in the fire, we pray the waves may not confound us, be
 (zur Flöte)
 kämpf - ten mu - tig die Ge - fahr. Dein Ton sei Schutz in Wasser - flu - ten, so
 hearts were steadfast in the fire, we pray the waves may not confound us, be

wie er es im Feuer war, dein Ton sei Schutz in Wasser - flu - ten so wie er es im Feuer war.
 yond the flood our souls as - pire, we pray the waves may not confound us, beyond the flood our souls aspire
 wie er es im Feuer war, dein Ton sei Schutz in Wasser - flu - ten so wie er es im Feuer war.
 yond the flood our souls as - pire, we pray the waves may not confound us, beyond the flood our souls aspire.

(Tamino und Pamina wenden sich zur Wasserhöhle.)
 Flöte.
 Bläser. Pauk.

Offene Verwandlung. Tempel, hell erleuchtet.

Pamina.
Ihr Göt-ter, welch ein Au-gen-blick ge-wäh-ret ist uns I-sis Glück.
Oh joy! im-mor-tal visions rise! great Isis doth award the prize!

Tamino.
Ihr Göt-ter, welch ein Au-gen-blick ge-wäh-ret ist uns I-sis Glück.
Oh joy im-mor-tal visions rise! great Isis doth award the prize

Quart.

Allegro.
Sopran.
Tri-umph, Tri-umph, Tri-umph, du ed-les Paar! be-sie-get

Alt.
Re-joice rejoice, rejoice! ye no-ble pair! The gods on

Tenor. Chor. (von innen)
Tri-umph, Tri-umph; Tri-umph, du ed-les Paar! be-sie-get

Baß.
Re-joice, rejoice, rejoice! Ye no-ble pair! The gods on

Allegro.
Tromp.
Pauk. Quart.

hast du die Ge-fahr! der I-sis Wei-he ist nun dein! Kommt, kommt,
high have heard your pray'r, the ho-ly mys-teries are thine! come, come,

hast du die Ge-fahr! der I-sis Wei-he ist nun dein! come

high have heard your prayer, the ho-ly mys-teries are thine! come,

kommt, kommt, tre - - tet in den Tem-pel ein, in den Tem - - pel
 come, come en - - ter in - the sa - cred shrine, in the sa - - cred

kommt, kommt, kommt, tre - - tet, tre - tet in den Tem - - pel
 come, come, come, en - - ter, en - ter in the sa - - cred

kommt, kommt, kommt, tre - - tet in den Tem-pel
 come come come en - - ter, in the sacred

ein, kommt, kommt, kommt, tre - - tet in den Tem-pel ein, kommt, kommt,
 shrine, come, come, come, en - - ter in the sa cred shrine, come, come

ein, kommt, kommt, en - - ter in the sa cred shrine, come, come

shrine, come, come, tre - - tet in den Tem-pel ein, kommt,

ein, kommt, kommt, en - - ter in the sa cred shrine, come
 shrine, come, come,

kommt, tre - - tet in den Tem-pel ein.
 come, en - - ter in the sa - cred shrine.

kommt, tre - - tet in den Tem-pel ein.
 come, en - - ter in the sa - cred shrine. (Sarastro führt Tamino und Pa-

mina in den Tempel.)

Allegro.

Verwandlung. Garten.

Papageno. (mit einem Strick umgürtet)

pflegt

First system of the score. Papageno's vocal line is in the bass clef, starting with a rest and then a melodic phrase. The piano accompaniment is in the grand staff (treble and bass clefs), featuring a quartet texture. Dynamics include *p* and *f*. Instrumentation labels include *Ob.*, *Viol.*, and *Hörn.*

Piano accompaniment for the first system, showing the grand staff with various chords and melodic lines. Dynamics include *f*. Instrumentation labels include *Fl. Ob.* and *Fag. Hörn.*

Papageno.

pflegt

Second system of the score. Papageno's vocal line is in the bass clef, with lyrics: "Pa-pa-ge-na, Pa-pa-ge-na, Pa-pa-ge-na!". The piano accompaniment is in the grand staff. Dynamics include *p*. Instrumentation labels include *Ob.* and *Hörn.*

Pa-pa-ge-na, Pa-pa-ge-na, Pa-pa-ge-na!
 Pa-pa-ge-na, Pa-pa-ge-na, Pa-pa-ge-na!

Third system of the score. Papageno's vocal line is in the bass clef, with lyrics: "Weibchen! Taub-chen, mei-ne Schö-ne! ver-ge-bens!". The piano accompaniment is in the grand staff. Dynamics include *f*. Instrumentation labels include *Fl.* and *Quart.*

Weibchen! Taub-chen, mei-ne Schö-ne! ver-ge-bens!
 Sweetheart! Dar-ling! oh where art thou? She's vanish'd

Fourth system of the score. Papageno's vocal line is in the bass clef, with lyrics: "Ach! sie ist ver-lo-ren! Ich bin zum Un-glück schon ge-bo-ren, ich plau-der-te". The piano accompaniment is in the grand staff. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *p*.

Ach! sie ist ver-lo-ren! Ich bin zum Un-glück schon ge-bo-ren, ich plau-der-te,
 Ah me, she is vanish'd, and in-to mi-se-ry I'm banish'd! By chattering,

P

plau-der-te, und das war schlecht und drum ge-schieht es mir schon recht, drum ge-
 chattering. I am un-done, 'thas caus'd most griefs beneath the sun, caus'd most

Viol. u. Fl.

mfpp

P

schieht es mir schon recht. Seit ich ge-
 griefs be neath the - sun. Ev er since

Viol.

P

ko - stet die - - sen Wein, seit ich das
 drink - ing all that wine Since I be

P

schö - ne Weib - chen sah, so brennt's im Herzenskämmer - lein, so zwicktes hier, so zwicktes es
 held the maid di - vine, with lover's pangs I melt, I pine, 't'he cru-el dart 'is in my

Fl. Quart. Fl.
 ob. ob.

P

da. Pa-pa - ge-na! Her-zens-weib-chen! Pa-pa - ge - na! lie-bes Täub - chen! 'sist um-
 heart. Pa-pa - ge-na! char-mer - pret - ty. Pa-pa - ge - na, oh have pi - - ty! All in

Quart.

cresc.

f

sonst, es ist ver - ge - bens! mü - de bin ich mei - nes Le - bens, ster - ben macht der Lieb ein
vain. She doth not hear me; world, farewell, of life I'm wea - ry. Death, oh let my sor - rows

fp fp fp fp f p

Viol. Fl.

Bias.

End, wenn's im Her - zen noch so brennt. (nimmt den Strick) Die - sen Baum da will ich
cease, give my lonely heart release. From this tree I now will

Viol.

zie - ren, mir an ihm den Hals zu - schnü - ren, weil das
hang me, here, this stur dy branch shall end me, with this

Le - ben mir miß - fällt. Gu - te Nacht, du fal - sche Welt! weil du bö - se an mir
e - vil world I've done, so good night, thou hate - ful sun! If no sweet heart thou wilt

Fag.

han - delst, mir kein schö - nes Kind zu - han - delst, so ist's aus, so ster - be ich. Schö - ne
bring me, in to th' des I will fling me, so no more, I say a - dieu, cru - el

fp

p

Mäd-chen, denk an mich, schö-ne Mäd-chen, denkt an mich! Will sich
 maid, I lov'd thee true, cru-el maid I lov a thee true. Will no

Viol.

p

ei - ne um mich Ar - men, eh ich hän - ge, noch er - bar - men, wohl so laß ich's dies - mal
 dam - sel fair and pret - ty. Take a - lo - ver out of pi - ty? Then a hang - ing I'd fore -

H. Bl.

p

sein. Ru - fet nur: ja o - der nein, ru - fet nur: ja o - der nein! Kei - ne
 go! Say the word is't yes or no? say the word, is't yes or no? No one

Viol.

Fl. Ob. 8va

(sieht sich um)

p

hört mich, al - les stil - le, al - les, al - les stil - le! Al - so ist es eu - er
 an - swers, none will have me, none at all will have me, none will say a word to

Tutti.

f p f p
cresc.

p

Wil - le? Pa - pa - ge - no, frisch hin - auf, en - de dei - nen Le - bens - lauf! Pa - pa -
 save me! Pa - pa - ge - no, there's no hope! come, make fast the fa - tal rope Pa - pa -

P Bass: *ge - no frisch hin - auf, — en - de dei - nen Le - bens - lauf!*
ge - no, there's no hope come make fast the fa tal rope!

Voice: *Nun, ich*
Still, I'll

Viol. u. Fag.

P Bass: *war - te noch, es sei!*
wait a - while and see!

Voice: *Ich war - te noch, nun! es*
I'll wait a - while, wait, and

Fl. Fag.

P Bass: *sei, bis man zäh - let*
see, till I ve count - ed

Voice: *eins, zwei, drei. Eins, zwei,*
one, two, three! one! two!

H. Bl. (pfeift)

Quart.

Andante.

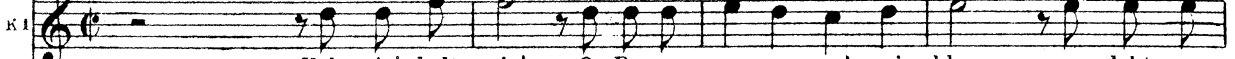
P Bass: *drei. Nuv wohl - an, es bleibt da - bei, nun wohl - an, es bleibt da - bei, weil mich*
three! No one comes, the time is past, I must do the deed at last; none my

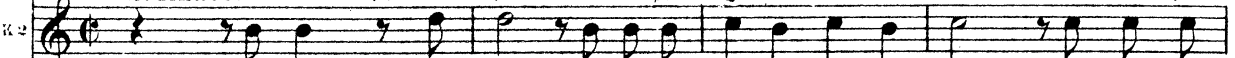
Quart. Fl.

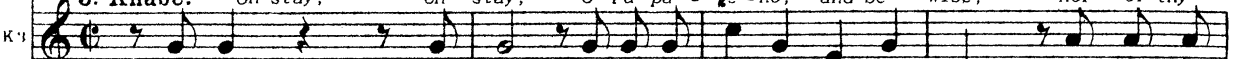
Fag.

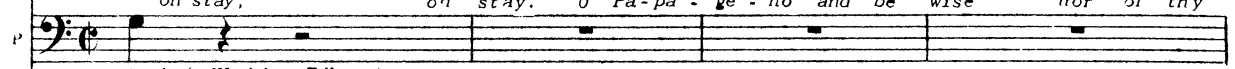
P Bass: *nichts zu - rük - ke hält, gu - te Nacht, du fal - sche Welt, gu - te Nacht, du fal - sche!*
grie vous fate to tell, so good night, false world, farewell, so good night, false world, fare -

Allegretto. 1. Knabe.

K1 
 2. Knabe. Halt ein! halt ein! O Pa-pa - ge-no und sei klug, man lebt nur
Oh stay, oh stay, O Pa-pa - ge-no! and be wise, nor of thy

K2 
 3. Knabe. Halt ein! halt ein! O Pa-pa - ge-no und sei klug, man lebt nur
Oh stay, on stay, O Pa-pa - ge-no, and be wise, nor of thy

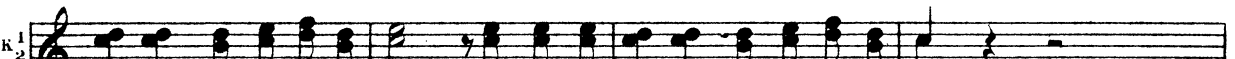
K3 
 Halt ein! halt ein! O Pa-pa - ge-no und sei klug, man lebt nur
oh stay, oh stay. O Pa-pa - ge-no and be wise nor of thy

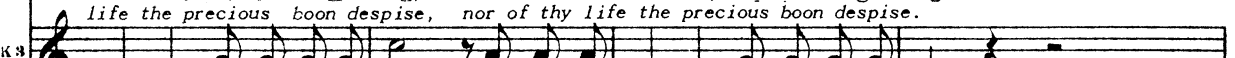
P 

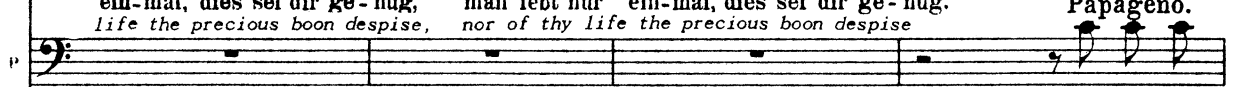
Welt! (will sich aufhängen)
we'll!

Allegretto.

Quart. *cresc.* 
 H. Bläs. *p* Quart.

K1 
 ein-mal, dies sei dir ge-nug, man lebt nur ein-mal, dies sei dir ge-nug.
life the precious boon despise, nor of thy life the precious boon despise.

K2 
 ein-mal, dies sei dir ge-nug, man lebt nur ein-mal, dies sei dir ge-nug. Papageno.
life the precious boon despise, nor of thy life the precious boon despise

P 

Ihr habt gut
I have no



P 
 re - den, habt gut scher - zen; doch brennt' es euch wie mich im
pa - tience with your preach - ing; will a - ny course of mor - al -

H. Bläs. 

P 
 Her - zen, ihr wür-det auch nach Mäd - chen gehn, ihr wür-det auch nach Mäd - chen
teach - ing re move the burn ing pang's I feel the pang's of un - re qui - ted

f 

1. u. 2. Knabe.

So las-se dei-ne Glöckchen klin-gen, dies wird dein Weibchen zu dir brin-gen.
 Go, set thy magic bells a-ring-ing, perhaps thy love is hi-ther wing-ing.

3. Knabe.
 So las-se dei-ne Glöckchen klin-gen, dies wird dein Weibchen zu dir brin-gen.
 Go, set thy magic bells a-ring-ing, perhaps thy love is hi-ther wing-ing.

geh. zeal?

Tutti.

Papageno.

Ich Narr! ver-gaß der Zau-ber-din-ge, ich Narr! ver-gaß der Zau-ber-din-ge.
 Oh what a block-head to for-get them, oh what a block-head to for-get them.

pp *f* *pp* *f*

Er-klin-ge Glok-ken-spiel, er-klin-ge, ich muß mein lie-bes Mäd-chen sehn, ich muß mein
 I will at once a-chim-ing set them, oh may they bring my mai-den here, oh may they

Quart. *p* Fl.

Allegro.

lie-bes Mäd-chen sehn.
 bring my mai-den here.

(spielt das Glockenspiel)

Viol. u. Fag. Glock. Sp. *Red.*

P

Klinget, Glöckchen, klin - get! schafft mein Mädchen her; klinget, Glöckchen, klin - get!
Chiming sweet and clear - ly, let - my mai - den hear! Tell who loves her dear ly,

Fl. Fag.

Quart.

P

bringt mein Mädchen her; klinget, Glöckchen, klin - get!
let - her now ap - pear! chiming sweet and clear - ly,

Gl. Sp.

P

schafft mein Mädchen her, klinget, Glöckchen, klin - get! bringt mein Weibchen
let my mai - den hear, tell who loves her dear - ly, let her now ap -

P

her, klinget, Glöckchen, klin - get! bringt mein Weibchen her, bringt sie
pear! chiming sweet and clear - ly, let my mai den hear, let her

Fl. Ob. Gl. Sp. Bläs.

Fag.

1. u. 2. Knabe. (Die 3 Knaben holen Papagena)

3. Knabe.

Nun, Pa - pa - ge - no, sieh dich um. (ab)
Now, Pa - pa - ge no, turn and see!

Nun, Pa - pa - ge - no, sieh dich um. (ab)
Now, Pa - pa - ge no, turn and see!

P

her, mein Mädchen her, mein Weibchen her.
hear, let her ap - pear, let her ap - pear!

Gl. Sp. Bläs. Gl. Sp. Bläs. Quart. Tutti.

resc. f

Allegro.

Str. Quart. *p*

Papageno. (sie umtanzend) Papagena. (ihn umtanzend) Er. Sie.

Pa - - pa - - pa, Pa - - pa - - pa, Pa - pa - pa - pa, Pa - -
 Pa - - pa - - pa, Pa - - pa - - pa, Pa - pa - pa - pa, Pa -

Er. Sie. Er.

pa - pa - pa, Pa-pa-pa - pa-pa-pa - pa, Pa-pa-pa - pa-pa-pa - pa, Pa-pa-pa-pa -
 pa - pa - pa, Pa-pa-pa - pa-pa-pa - pa, Pa-pa-pa - pa-pa-pa - - pa, Pa-pa-pa-pa -

Sie.

Pa-pa-pa-pa - pa, Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge - no. Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge - no.

Er. Pa-pa-pa-pa - pa, Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge - na. Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge - na.

pa, Pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge - na. Bist du mir nun ganz er -
 pa. Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge - na. Wilt thou now be mine for

Fag.

Nun bin ich dir ganz er - ge - ben. Nun, so Nun, so
 Yes, I will be thine for - e - ver. Yes too Yes too

ge - ben?
 e - ver?
 Fl.

Nun, so sei mein lie - bes Weib - chen!
 On this day we must be - mar - ried!

Viol.

Pa sei mein Her-zens-täub-chen, mein Herzens-täub-chen, mein Her-zens - täub-chen!
 long methinks we've tarried, too long we've tarried, too long we've tarried!

P
 mein lie-bes Weibchen, mein Her-zens - täub-chen!
 we must be mar - ried, we must be mar - ried!

cresc. *Tutti.* *f*

Pa Wel - che Freude wird das sein,
 Oh what pleasures will be ours,

P Wel - che Freude wird das sein, wenn die Göt-ter uns be -
 Oh what pleasures will be ours, if the gods will deign to

Viol. *p* *Fag.* *Viol.*

Pa wenn die Göt-ter uns be - den-ken, uns-rer Lie-be Kin-der schen-ken, uns-rer Lie-be Kin-der
 if the gods will deign to bless us, send us darlings to caress us, send us darlings to ca-

P den-ken, uns-rer Lie-be Kin-der schenken, uns-rer Lie-be Kin-der
 bless us, send us darlings to car - ess us, send us darlings to ca-

Fag. *Viol.*

Pa schen-ken, so lie-be klei-ne Kin-der - lein, Kin-der - lein, Kin-der - lein,
 ress us, our life will be a chain of flow'rs chain of flow'rs chain of flow'rs
ritard.

P schen-ken, so lie-be klei-ne Kin-der - lein, Kin-der - lein, Kin-der - lein,
 ress us, our life will be a chain of flow'rs, chain of flow'rs chain of flow'rs
ritard.

Ob. *Fag.* *ritard.*

Pa Kin-der - lein, so lie - be klei - ne Kin-der - lein, so lie - be klei - ne Kin-der -
 chain of flow'rs our life will be a chain of flow'rs, our life will be a chain of

P Kin-der - lein, so lie - be klei - ne Kin-der - lein, so lie - be klei - ne Kin-der -
 chain of flow'rs our life will be a chain of flow'rs, our life will be a chain of

Quart.
 u.H.Bl.

Pa lein. Dann ei - ne klei - ne Pa - pa -
 flow'rs. Then comes a lit - tle Pa - pa -

P lein. Erst ei - nen klei - nen Pa - pa - ge - no.
 flow'rs First comes a lit - tle Pa - pa - ge - no.

a tempo

H.Bl. Viol. H.Bl. Viol.

Pa ge - na. Dann wie - der ei - ne Pa - pa -
 ge - na Then yet an - o - ther Pa - pa -

P ge - na. Dann wie - der ei - nen Pa - pa - ge - no,
 ge - na then yet an - o - ther Pa - pa - ge - na,

H.Bl. Viol. H.Bl. Quart.

Pa ge - na, Pa - pa - ge - na, Pa - pa - ge - na, Pa - pa - ge - na, Pa - pa - ge - na!
 ge - na

P Pa - pa - ge - no, Pa - pa - ge - no, Pa - pa - ge - no, Pa - pa - ge - no!

Tutti.
 cresc.

Pa
Es ist das höch-ste der Ge - füh-le, wenn vie-le,
They are the great-est of all trea-sures, the pret-ty

P

Quart.
p

Fl.

Pa
vie - - - - - le
dar - - - - - ling

P
wenn vie-le Pa - pa - pa - ge-no, Pa - pa - pa - pa - ge-no, Pa - pa - pa - pa - pa,
the pretty darling

Bläser.
mf

Fag.

Pa
Pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge - na der El - tern Sor - - gen wer - den
the ver - y i - - mage of Pa -

P
Pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge - no der El - tern Sor - - gen wer - den
the ver - y i - - mage of ma -

Quart.
f Tutti. p

Pa
sein.
pa

P
sein Es ist das höch-ste der Ge - füh-le, wenn vie-le
ma They are the great-est of all trea-sures, the pret-ty

Fl. Ob.

Bläser.

Viola.

Pa
 wenn vie - le Pa - pa - pa - pa - ge - na, Pa - pa - pa - pa - pa - pa - ge - na, Pa - pa - pa - pa - pa -
 The pret - ty dar - ling

P
 vie - - - - - le
 dar - - - - - ling

Tutti.
mf

Pa
 ge - na, Pa - pa - pa - pa - pa - ge - na der El - tern Sor - - gen wer - den
 up - on - his - par - ents bless - ings

P
 Pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - ge - no der El - tern Sor - - gen wer - den
 e - on his par - . ents bless - ings

Quart.
f *p*

Pa
 sein, Pa - pa - ge - na, Pa - pa - ge - na, Pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa -
 be

P
 sein, Pa - pa - ge - no, Pa - pa - ge - no, Pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa -
 be

Hörn. • Fag.

Pa
 ge - na der El - tern Sor - gen wer - den sein, Pa - pa - ge - na, Pa - pa -
 up - on his par - ents bless - ings - be,

P
 ge - no der El - tern Sor - gen wer - den sein, Pa - pa - ge - no, Pa - pa -
 up - on his par - ents bless - ings be

Tutti.
cresc. *f* *p*

Pa ge-na, Pa-pa - pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge-na der El-tern Sor-ge wer-den
 up - on his par - ents bless-ings

P ge-no, Pa-pa - pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge-no der El-tern Sor-ge wer-den

Pa sein, der El-tern Sor-ge wer-den sein, der El-tern Sor-ge wer-den sein,
 be. up - on his par - ents bless-ings be. up - on his par - ents bless-ings be.

P sein, der El-tern Sor-ge wer-den sein, der El-tern Sor-ge wer-den sein, Fl.

Pa Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge-na, Pa-pa-pa-pa-pa-pa -

P Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge-no, Pa-pa-pa-pa-pa-pa -

Pa ge-na, Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge-na, Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge - - - na. (ab)

P ge-no, Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge-no, Pa-pa-pa-pa-pa-pa - ge - - - no. (ab)

G. Orch.

Più moderato.

Str. Quart. *p* *mfp* *mfp*

Monostatos. Königin und die drei Damen (erscheinen mit brennenden Fackeln).

Monost. Nur stil - le, stil - le, stil - le, stil - le, bald drin - gen wir in Tem - pel
We must be ver - y, ver - y, qui - et' un - til we reach the temple

Königin. 1. Dame.

Nur stil - le, stil - le, stil - le, stil - le! bald drin - gen wir in Tem - pel ein.
We must be ver - y, ver - y, qui - et' un - til we reach the temple door

2. u. 3. Dame.

Nur stil - le, stil - le, stil - le, stil - le! bald drin - gen wir in Tem - pel ein.
we must be ver - y, ver - y, qui - et, un - til we reach the temple door.

ein.
door

Quart. u. H. Bläser.

Doch
Re -

mfp *p* Quart.

Monost.

Für - stin, hal - - te Wort, er - fül - le, dein Kind muß mei - ne Gat - tin
mean - ber, Queen, thy word is gi - ven, that fair Pa - mi - na shall be

Königin.

sein. Ich hal - te Wort; es ist mein Wil - le! Mein Kind soll dei - ne Gattin
mine. I gave my word and will ful - fil it, yea, thou shalt call Pami - na

Quart.

Königin.

K
sein, *thine* mein Kind *'Tis said* soll dei - ne Gat - tin sein. *Pa - mi - na shall be thine.*

1. Dame.
Ihr Kind, ihr Kind *'Tis said, 'tis said,* soll dei - ne Gat - tin sein. *Pa - mi - na shall be thine.*

2. Dame.
Ihr Kind, ihr Kind *'Tis said, 'tis said,* soll dei - ne Gat - tin sein. *Pa - mi - na shall be thine.*

3. Dame.
Ihr Kind soll dei - ne Gat - tin, *'Tis said, 'tis said, - Pa - mi - na,* soll dei - ne Gat - tin sein. *Pa - mi - na, shall be thine.*

Tutti. *Quart.*

(Donner, Geräusch von Wasser.)

Monost.

M
Doch still, ich hö - re schreck - lich rau - schein wie Don - ner - ton und Was - ser -
But ah, a sound of dis - tant thun - der, or 'troubled waves is on the

mf *mf*

Königin

K
Ja, fürch - ter - lich ist die - ses Rauschen, wie fer - nen Donners Wi - der - hall!
yes dreadful is that sound of thunder, it fills the trembling heart with fear.

1. Dame.
Ja, fürch - ter - lich ist die - ses Rauschen, wie fer - nen Donners Wi - der - hall!
yes dreadful is that sound of thunder, it fills the trembling heart with fear.

2. Dame.
Ja, fürch - ter - lich ist die - ses Rauschen, wie fer - nen Donners Wi - der - hall!
yes dreadful is that sound of thunder, it fills the trembling heart with fear.

3. Dame.
Ja, fürch - ter - lich ist die - ses Rauschen, wie fer - nen Donners Wi - der - hall!
yes dreadful is that sound of thunder, it fills the trembling heart with fear.

M
fall. *H. Bläs.* *Tutti.* *Quart.*
air

Königin.

K
D.3
M

3. Dame. Dort wol - len
Now shall they

Monost. Dort wol - len
Now shall they

Nun sind sie in des Tem-pels Hal-len.
This is the en - trance to the temple

mf *pp* *dr* *mf* *p* *dr*

Klar. Fag.

K
D.1
D.2
D.3
M

wir sie ü - - ber - fal - len, dort wol - len wir sie ü - - ber -
feel our ven - - geance am - ple, now shall they feel our ven - - geance

1. u. 2. Dame. dort wol - len wir sie ü - ber -
now shall they feel our vengeance ar - ple,

Dort wol - len wir sie ü - - ber - fal - len, dort wol - len wir sie ü - ber -
now shall they feel our vengeance ar - ple, now shall they feel our vengeance

wir sie ü - - ber - fal - len, dort wol - len wir sie ü - - ber -
feel, our ven - - geance am - ple, now shall they feel our ven - - geance

Dort wol - len wir sie ü - - ber - fal - len, ü - - ber -
now shall they feel, now shall they feel our ven - - geance

Tutti.

K
D.1
D.3
M

fal - len, die Frömm-ler til - gen von der Erd mit Feu - ers - glut und mächt - gem
am - ple, thus may all hy - po - crites be doom'd With fire and sword be they en -

fal - len, die Frömm-ler til - gen von der Erd mit Feu - ers - glut und mächt - gem
am - ple, thus may all hy - po - crites be doom'd With fire and sword be they en -

fal - len, die Frömm-ler til - gen von der Erd mit Feu - ers - glut und mächt - gem
am - ple thus may all hy - po - crites be doom'd, With fire and sword be they en -

fal - len, die Frömm-ler til - gen von der Erd mit Feu - ers - glut und mächt - gem
am - ple thus may all hy - po - crites be doom'd, With fire and sword be they en -

K Schwert. (knieend.)
tomb'd.

D¹ Schwert. Dir, gro-ße Kö-ni-gin der Nacht, dir, gro-ße Kö-ni-gin der
tomb'd. Thou, great and mighty Queen of Night thou great and mighty Queen of

D³ Schwert. Dir, gro-ße Kö-ni-gin der Nacht, dir, gro-ße Kö-ni-gin der
tomb'd. Thou, great and mighty Queen of Night, thou great and mighty Queen of

M Schwert. Dir, gro-ße Kö-ni-gin der Nacht, dir, gro-ße Kö-ni-gin der
tomb'd. thou, great and mighty Queen of Night, thou, great and mighty Queen of
Klar. Fag.

Quart. *mf*

D¹ Nacht, sei uns-rer Ra-che Op-fer gebracht!
Night, The vile de-ceivers now shalt requite.

D³ Nacht, sei uns-rer Ra-che Op-fer gebracht! (Donner, Blitz und Sturm.)
Night The vile de-ceivers now shalt requite.

M Nacht, sei uns-rer Ra-che Op-fer gebracht!
Night the vile de-ceivers now shalt requite.
Klar.

mf Quart. Fag.

Königin und 2 Damen.

D¹ Zer - schmet - - tert, zer -
Des-troy'd, ah, des -

3. Dame.

D³ Zer - schmet - - tert, zer -
Des-troy'd, ah, des -

Monost.

M Zer - schmet - - tert, zer -
Des-troy'd, ah, des -

G. Orch. mit Pos. Pauk. u. Tromp.

K
D₂
D₃
M

nich - tet ist un - - se - re Macht, wir al - - le ge -
 troy'd is for - e - ver our pow'r, in dark - - ness for..

nich - tet ist un - - se - re Macht, wir al - - le ge -
 troy'd is for - e - ver our pow'r, in dark - - ness for..

nich - tet ist un - - se - re Macht, wir al - - le ge -
 troy'd - is for - e - ver our pow'r, in dark - - ness for..

K
D₂
D₃
M

stür - zet in e - wi - ge Nacht!
 e - ver we're doom'd from this hour.

stür - zet in e - wi - ge Nacht! (sie versinken)
 e - ver we're doom'd from this hour.

stür - zet in e - wi - ge Nacht!
 e - ver we're doom'd from this hour

Offene Verwandlung. Sonnentempel. Sarastro steht erhöht. Vor ihm Tamino und Pamina.

Quart. G. Orch.

Sarast.

Die Strahlen der Sonne ver-trei-ben die Nacht, zer-nich-ten der Heuch-ler er-
 The radiance of morn-ing all darkness shall end, the wiles of im-pos-ure no

Maestoso.

Recit.

Andante.

S. schli - che-ne Macht.
bless - ings at - tend.

Sopr. Heil sei euch Ge - weih - ten!
Hail, ye true and faithful,

Alt. Chor. Heil sei euch Ge - weih - ten!
Hail, ye true and faithful,

Ten., Baß. Heil sei euch Ge - weih - ten!
Hail, ye true and faithful,

Andante.

Klar.u.Hörn. *p*

G.Orch.

weih - ten! Ihr dran - get durch Nacht. Dank,
faithful, ye've conquer'd through love. Thanks,

weih - ten! Ihr dran - get durch Nacht. Dank,
faithful ye've conquer'd thro' love. Thanks, Viol.

Dank, Dank sei dir, O - si - - ris, Dank,
Thanks, thanks to thee, O - si - - ris, thanks

Dank, Dank sei dir, O - si - - ris, Dank,
thanks, thanks to thee O - si - - ris, thanks,

Allegro.

Sopr. *p*
Dank dir, I - sis, ge - bracht!

Alt. *p*
thanks dir, I - sis, ge - bracht!

Ten. *p*
Dank dir, I - sis, ge - bracht!

Ba.B. *p*
thanks dir, I - sis, ge - bracht!

I - sis, ge - bracht!
I - sis a - bove!
I - sis, ge - bracht!
I - sis a - bove!

Allegro. Viol. u. Fl.

f *p* Quart.

Horn.

f

Sopr. *p*

Alt. *p* Es sieg - te die Stär - ke, und krö - - net zum Lohn die

Ten. *p*

Ba.B. *p* To strength and to vir - tue doth Heav'n give the crown. with

Fl. Viol. u. Hörn. Pos.

p *f*

Schön - heit und Weis - heit mit e - - wi - ger Kron!

beau - - ty and wis - - dom, e - ter - nal re - nown!

G. Orch. Fl. Viol.

p

p Es sieg - te die Stär - ke, es
p To strength and to vir - tue To

H. Bl.

sieg - te die Stär - ke, und krö - net zum Lohn, und krö - net zum
cresc.
cresc.
 strength and to vir - tue doth heav'n give the crown doth. Heav'n give the

Pos. H. Bl.

Quart. *cresc.*

Lohn die Schön - heit und Weis - - heit mit
f with beau - ty and - wis - - dom, e
 crown. die Schönheit und Weisheit mit
f with beau.ty and wis.dom, e

Lohn die Schönheit und Weisheit
 with beau.ty and wis.dom,

G. Orch. Quart. *p*

e - wi - ger Kron, die Schön - heit und Weis - - heit mit
 ter - nal re - nown! with beau - ty and - wis - - dom e
 e - wi - ger Kron, die Schön - heit und Weis - heit mit
 ter - nal re - nown! with beau - ty and - wis - dom, e

mit e - wi - ger Kron, die Schön - heit und Weis - heit
 e - ter - nal re - nown! with beau - ty and wis - dom,

e - wi - ger Kron. Es sieg - te die Stär - ke und krö - net zum Lohn die
 ter - nal re - nown, „ To strong heart and con - stant doth heav'n give the crown, with

mit e - wi - ger Kron. Es sieg - te die Stär - ke und krö - net zum Lohn die
 e ter - nal re - nown,

G.Orch.
 Hörn.

Schön - heit und Weis - heit mit e - wi - ger Kron, mit e - - -
 beau - ty and - wis - dom, e - ter - nal re - nown, e - ter - - -

wi - - ger Kron, mit e - - - wi - - ger Kron!
 nal re - nown, e - - - ter - - - nal re - nown.

wi - - ger Kron, mit e - - - wi - - ger Kron!
 nal re - nown, e - - - ter - - - nal re - nown.

p

f

f